

Die Eschringer Home-Pages

Ausgabe 134
Dezember 2015

Bethlehem

Ein besinnliches Adventskonzert

in der Pfarrkirche „St. Laurentius“ Eschringen

3. Advent um 18.00 Uhr

Musikverein „Lyra“ Eschringen e.V.

Leitung: Jürgen Nisius

Leibniz Chor
St. Ingbert

&

Kirchenchor
„St. Laurentius“

Eschringen

Leitung: Timo Uhrig

Freier Eintritt! Um freiwillige Spende wird gebeten!

Veranstaltungen *auf einen Blick*

Dezember 2015

03	15:00	KFD	Adventsfeier, Pfarrheim
05	14:00	NABU	Verkauf von Futter und Nistkasten, Vereinsheim
12	11:00	FC Bayern Fanclub	Weihnachtsfeier, ehem. Grundschule
13	18:00	Musikverein	Adventskonzert, Pfarrkirche
16	19:00	Kapellenverein	Jahreshauptversammlung, Pfarrheim

Januar 2016

xx	10:30	Arbeitsgemeinschaft	Neujahrsempfang, ehem. Grundschule
28	16:00	KFD	Seniorenachmittag, Pfarrheim

13.12.: Adventskonzert: „Bethlehem“



Nach dem sehr erfolgreichen Konzert in der Pfarrkirche am 3. Advent 2014 und der daraus resultierenden Bitte der Zuhörerinnen und Zuhörer um eine Neuauflage, legt der Musikverein „Lyra“ nun nach: Am 13. Dezember 2015 gestalten wir wieder ein besinnliches Adventskonzert in St. Laurentius. Worum geht es? Nach dem letztjährigen Motto „Vom Dunkel ins Licht“ bleiben wir

den Noten sozusagen auf der Spur und folgen ihnen dieses Jahr bis nach „Bethlehem“. Das sind auch schon der Titel und das Programm. Hauptakteure: Der Musikverein „Lyra“ (Leitung: Jürgen Nisius), sowie der Leibniz-Chor St. Ingbert zusammen mit dem Eschringer Kirchenchor (Leitung: Timo Uhrig). Vorleser ist erneut Bernhard Marondel. Ort: Pfarrkirche St. Laurentius Eschringen. Uhr-

zeit: 18 Uhr. Wie im vergangenen Jahr auch laden wir Sie im Anschluss zu einem Umtrunk vor dem Kirchenportal ein. Die Gemeinschaft mit Ihnen und die Möglichkeit des Austauschs sind uns sehr wichtig, und wir würden uns selbstverständlich über eine kleine Spende sehr freuen, denn der Eintritt ist frei! Die Probenarbeit ist bereits seit längerem in vollem Gange. Wir freuen uns auf Sie! (mw)

Verkauf von Winterstreufutter, Futterhäuser und Nistkästen

Auch in diesem Jahr kann man wieder bei der NABU-Ortsgruppe Eschringen-Ensheim in der Gräfinthaler Straße, hinter der Feuerwehr, Winterstreufutter, Futterhäuser und Nistkästen erwerben.

Wer für diesen Tag auch seinen Fettkasten frisch gefüllt haben möchte, möge seinen leeren Kasten (vom Vorjahr) bitte am Mittwoch, 02.12.2015

ab 16:00, am Vereinshaus abgeben.

Wer zu diesem Zeitpunkt nicht vorbeikommen kann, stelle seinen Kasten bitte am Vereinshaus neben die Tür (am besten mit Namensschild).

Der Verkauf ist am 05.12.2015 von 14.00 bis 18.00 Uhr.

Wir würden uns freuen, wenn wir an diesem Tag regen Besuch hätten. (kte)

Kapellenverein:

Vorsitzende(r) dringend gesucht!

Der Verein zur Restaurierung und Erhaltung der Laurentiuskapelle Eschringen e.V. (auch Kapellenverein genannt) lädt zur Jahreshauptversammlung 2015 ein. Alle an der Laurentiuskapelle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand wurde im letzten Jahr satzungsgemäß fast komplett gewählt, lediglich das Amt des 1. Vorsitzenden muss neu bestimmt werden. Also ist die Wahl des/der 1. Vorsitzenden der wichtigste Tagungsordnungspunkt dieses Abends!

Ohne Vorsitz und damit vollständig besetzten Vorstand kann der Verein nicht fortbe-

stehen! Deshalb bitten wir Sie, sich für die Wahl aufstellen zu lassen und die finanzielle Basis für den Erhalt der Kapelle zu sichern. Sollte es nicht zur Wahl eines/einer Vorsitzenden kommen, wird in einer Mitgliederversammlung die Auflösung des Vereins beschlossen.

Termin der Jahreshauptversammlung: Mittwoch, 16.12.2015 um 19:00 Uhr im Pfarrhaus Eschringen

Wir wünschen uns die Bereitschaft für eine aktive Mitarbeit und damit auch ein zahlreiches Erscheinen bei der Jahreshauptversammlung. (FS)

Weihnachtsfeier: FC-Bayern-Fanclub

Nochmals zur Erinnerung: Wie bereits in den November Home-Pages angekündigt feiert der FC Bayern-Fanclub seine diesjährige Weihnachtsfeier am Samstag, den 12. Dezember 2015, ab 11:00 Uhr, in der ehem. Grundschule in Eschringen.

In der Sport- und Kulturhalle wird ein Spaßfußballturnier mit 6-8 Mannschaften ausgerichtet.

Auch eine Weihnachtstombola steht auf dem Programm. Der

FC Bayern München stellt hierfür extra wieder tolle Fanartikel zur Verfügung.

Für Essen und Trinken wird bestens gesorgt sein. Neben alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken gibt es Kaffee, Glühwein und Kuchen sowie Flammkuchen & Pizza aus dem Steinbackofen.

Alle Mitglieder und Interessierten sind herzlich Willkommen. (ms)

Impressum:

*Die Eschinger
Home-Pages*

**Anzeigen- und
Redaktionsschluss:**

15. Dezember 2015

Verteilung:

alle Haushalte in Eschringen

Erscheinungsweise:

monatlich – 650 Stück

Chefredakteur:

Roland Schmitt

Anzeigen-/Satz,

Layout:

Jean-Louis Güth

Marketing/

Digital-Druck:

Stefan Vogelgesang

Annahmestelle:

Vogelgesang, Ensheim

Herausgeber:

Arbeitsgemeinschaft
Eschringer Vereine e. V.

Kontakt:

homepages@eschringen.de

Tel. 65 53 S. Vogelgesang

Notfall dienst

Notarzt Tel. 19222

Feuerwehr Tel. 1 12

Polizei Tel. 1 10

ASB Tel. 06 81-880040

Krankenhaus Halberg

Tel. 06 81-8892711

Krankenhaus Winterberg

Tel. 06 81-96 30

Frauenhaus

Tel. 08 00-1110111

Vergiftungen

Tel. 06841-19240

Gem. Praxis Ensheim

Tel. 06893-1212

Für die Richtigkeit dieser Angaben
übernimmt die AG keine Gewähr!

Aus der Fremde in eine andere Welt



Wer aus Fechingen kommend nach Eschringen fährt, nimmt unter Umständen ein altes Schild wahr, das rechts versetzt neben der hölzernen Willkommenstafel steht. Zu lesen ist da:

Zur neuen Simbach – Fremdenzimmer.

Dieses Schild wurde vermut-

lich in den 1980er Jahren aufgestellt, um darauf hinzuweisen, dass auswärtige Gäste in dem Gasthaus – wenn auch zeitlich begrenzt – eine Bleibe finden können. „Fremdenzimmer“ – ein komisches, fast abweisendes Wort, das aber umschreibt, was wir darunter verstehen:

Zimmer für Menschen, die (noch) nicht zu uns gehören, also nur vorübergehend als Gäste hier bleiben.

Die Zeiten haben sich geändert, irgendwie scheint die Welt (wieder) aus den Fugen zu geraten. Schreckliche (Bürger-) Kriege, wohin man schaut, Menschen, die Schutz suchen vor Terror und Verfolgung.

Ende Oktober fand in der „Simbach“ eine Infoveranstaltung der Landeshauptstadt statt, in der die Bevölkerung darauf eingestellt werden sollte, dass Flüchtlinge aus dem schönen, aber geschundenen Syrien in unserem Dorf untergebracht werden sollen. Wenige Tage später kamen die ersten Menschen, und erfreulicherweise fanden sich sogleich Bürgerinnen und Bürger aus Eschringen und Ensheim, die sich für diese

Anzeige

Praxis für Ergotherapie

★
Claudia Schlicker

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie
frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Hauptstraße 26
66130 Saarbrücken-Eschringen
Tel: 0 68 93 / 9 87 38 60
E-Mail: ergo@eschringen.de
www.ergotherapie-schlicker.de

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches Jahr
wünscht Ihnen

FRISEURTEAM ESCHRINGEN

Elisabeth Grzyb

-Gschüb-

Andreas-
Kremp-
Straße 2

☎
0 68 93 / 31 71



„fremden“ Menschen einsetzen wollten – und dies bis heute auch mit viel Engagement tun.

Einige Wochen sind schon vergangen, und an sich wird nicht mehr von den Fremden, den Flüchtlingen gesprochen, sondern eher von den Syrern und bisweilen sogar schon von den syrischen Freunden. Es hat sich nämlich gezeigt, dass diese Menschen zwar aus einem anderen Kulturkreis kommen, aber trotzdem ähnlich „ticken“: Sie freuen sich am Leben, sie genießen gerne gutes Essen,

spielen gerne und betätigen sich mit Leidenschaft sportlich.

Gewiss gibt es noch Sprachbarrieren: Fast alle Syrer aber – ob Männer oder Frauen – sprechen Englisch, mal mehr oder weniger. Bei uns Deutschen ist's doch ähnlich! Jedenfalls finden sich stets Wege der Kommunikation, und wenn es auch mit Händen und Füßen sein muss. Etwas einfacher funktioniert es mit Aktivitäten nonverbal, also ohne die lästige Sprache. Wobei klar ist, dass seitens der Neuankömmlinge

großer Eifer erkennbar ist, das komplizierte Deutsch zu erlernen. Gemeinsames Kochen und Backen hat sich auf alle Fälle schon als völkerverbindend gezeigt, auch das 1. Begegnungscafé (siehe S. 6) half, eventuelle Barrieren abzubauen. Es gilt nun, eine Form der Normalität zu finden, die unseren gemeinsamen Alltag künftig bestimmt. Dies sollte dazu beitragen, die Ängste und Befindlichkeiten sowohl der Neubürger als auch der Alteingesessenen zu minimieren. (rs)

Sport verbindet

Die furchtbaren Anschläge in Paris, die Ereignisse um das Fußballfreundschaftsspiel Frankreich – Deutschland eingeschlossen, haben in fataler Weise nachhaltig gewirkt. Sportveranstaltungen – zumindest im großen Stil – stellen uns

vor große logistische Probleme. Dabei ist doch Sport letztendlich nur ein Spiel. Und immer wieder haben sportliche Aktivitäten den Gemeinschaftsgeist gestärkt – über nationale, ethnische und religiöse Hürden hinweg.



— Anzeige —

WSV
BERATENDE INGENIEURE

Unser Maß aller Dinge ist Ihre Zufriedenheit

Daher unterstützen wir Sie in allen Fragen des Tiefbaus – von der Planung bis zur Umsetzung:

- Infrastruktur
- Stadtentwässerung
- Ingenieurbauwerke
- Verkehrsanlagen
- Vermessung

WSV Beratende Ingenieure GmbH
Heinrich-Barth-Str. 31
66115 Saarbrücken
Tel.: 0681 950833-0

www.wsv-ingenieure.de

Fast schon spontan war die Tischtennisabteilung des TuS Eschringen bereit, dass syrische Männer und Frauen – ob jung, ob älter – am Training teilnehmen dürfen. Zwar ist Tischtennis nicht unbedingt die beliebteste Sportart in Syrien –

das dürfte zweifellos Basketball sein – , aber an „Ping Pong“ kann sich jeder versuchen, und manche können es schon ganz ordentlich.

In Kürze sollte auch die Gründung einer Basketballriege denkbar sein – die Körbe in der

Sporthalle sind ja schon vorhanden. Vielleicht finden sich auch Einheimische, die sich für diesen Sport begeistern können. „König Fußball“ hat überall seine Fans; auch da tut sich was, wie man von der entsprechenden TuS-Abteilung hörte. (rs)

Rückblick zum 1. Begegnungscafé am 15.11.2015 in der Simbach

Das erste Begegnungscafé können wir eigentlich nur mit einem Wort beschreiben: wow!

Gerade auf Grund der Ereignisse in Paris am vergangenen Freitag war es uns wichtig, unser Begegnungscafé stattfinden zu lassen.

Mehr als 100 Menschen kamen im Laufe des Nachmittags und Abends vorbei und verbrachten schöne Stunden mit

alten und neuen Freunden.

Ideen wurden ausgetauscht, Aktivitäten geplant und unglaublich viele und wunderbare Gespräche geführt.

Unsere Gäste waren gestern Abend so unglaublich glücklich und konnten kaum glauben, wie viele nette Menschen in unserem kleinen Ort sich für sie interessieren und mit ihnen in Kontakt treten möchten.

Da so viele nachgefragt haben, werden wir mit Sicherheit weitere Begegnungscafés stattfinden lassen. Im Hintergrund laufen auch bereits Vorbereitungen für andere Veranstaltungen. Wir werden auf vielen Kanälen on- und offline informieren! Soweit bleibt an alle – auch im Namen unserer Freunde – nur eins zu sagen: VIELEN DANK!!!!

Informationen für Hilfsbereite

Kleiderkammer

Im Gebäude der Pfarrkirche St. Peter in Ensheim (am Durchgang zum Friedhof) haben wir eine Kleiderkammer für Flüchtlinge eröffnet. Die Kleiderkammer steht auch ortsansässigen bedürftigen Menschen zur Verfügung. Hier können Kleidungsstücke und Spenden abgegeben werden.

Folgende Spenden nehmen

wir im Moment sehr gerne an:

- Männerkleidung für den Winter in den Größen S, M, L
- Jungenkleidung ab 164
- Winterjacken Frauen und Männer
- Männer- und Frauenschuhe (sportliche Schuhe, Sneakers oder ähnliches)
- Neue Damen- und Herrenunterwäsche
- Strümpfe

- Hand- und Duschtücher
- Wolldecken

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir außer dem aktuellen Bedarf nichts annehmen können, sonst platzt unser Lager.

Die Öffnungszeiten ist freitags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Ansonsten sind wir immer da, wenn wir gebraucht werden.

Außerhalb der normalen Öffnungszeiten nehmen Spenden an:

Anzeige



vogelgesang

Ihr Spezialist für TV, Sat und Heusgeräte

Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe !

Hauptstraße 42
66131 Ensheim
Tel. 06893 / 6553



Adenauerstraße 62
66399 Ormesheim
Tel. 06893 / 837480

Wir wünschen Ihnen eine
frohe Weihnachtszeit
und ein erfolgreiches
und gesundes Jahr 2016.

- Sabine Schneider,
Telefon: 06893-5699
- Marion Fischer,
Telefon: 06893-801954
- Sabrina Grünewald,
E-Mail: sabrinagrue@web.de

- die Webseite
<http://www.fluechtlingshilfe-ensheim-eschringen.de>
- die Facebookgruppe
Flüchtlingshilfe Ensheim-
Eschringen
- Barbara Mathis,
Telefon: 0175-4120816
- Sandra Hoffmann,
Telefon: 0176-62216410
- Sabrina Grünewald,
Telefon: 0160-96603670

Geldspenden

Wir werden kurzfristig ein Konto für Geldspenden einrichten. Diese Spenden werden natürlich mit Bedacht eingesetzt und wir berichten auch über die Verwendung. Die Kontonummer werden wir umgehend nach Aktivierung bekannt geben.

Ehrenamtliche Helfer

In Eschringen und Ensheim besteht seit einigen Wochen ein Netzwerk „Flüchtlingshilfe Ensheim/Eschringen“. Diese Gruppe soll helfen, Hilfsangebote für Flüchtlinge in unseren beiden Orten zu koordinieren.

Menschen, die mithelfen wollen, können sich melden über:

Kühlschränke gesucht!

In der Unterkunft für Flüchtlinge in Eschringen fehlen noch Kühlschränke. Wer hat noch einen im Keller stehen, den er nicht mehr benützt. Bitte melden Sie sich bei der Flüchtlingshilfe, Barbara Mathis, Telefon 01754120816. Wir holen den Kühlschrank selbstverständlich bei Ihnen ab.

Liebe
Shoshanna,
zu deinem
**15.ten
Geburtstag**

wünschen wir dir
alles Gute, Glück
und Freude.



Mama & Papa

MICHAEL JOST

*Wir sagen unseren Kunden herzlichen Dank für
Ihr Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten
und eine gute Fahrt ins neue Jahr.*

Karosserie



Fachbetrieb

Hauptstraße 63

66130 Eschringen

Telefon 0 68 93 / 27 50

Telefax 0 68 93 / 7 06 71

E-Mail: karosserie-jost@t-online.de

Willkommens-Päckchen für Flüchtlinge gesucht! Teilen wie St. Martin!

Am 28. Oktober sind die ersten sieben Flüchtlinge in Eschringen angekommen. In der nächsten Zeit werden noch mehr nach Eschringen und ab November auch nach Ensheim kommen. Es gibt eine Gruppe „Flüchtlingshilfe Ensheim-Eschringen“, die die Menschen hier begrüßt und ihnen hilft, sich zurecht zu finden. Jeder soll mit einem Willkommens-Paket begrüßt werden. Und hier sind wir alle aufgefordert, die deutsche Gastfreundschaft und die Kultur des christlichen Abendlandes zu beweisen. St. Martin hat die Hälfte seines Mantels dem not leidenden Bettler gegeben. Nehmen Sie sich ein Beispiel: Packen auch Sie ein Päckchen mit Nützlichem, wie Duschgel oder Deo, Süßem, Tee und vielleicht ein

paar Socken oder Handschuhe. Aber bitte nur Neues, denn Gebrauchtes bekommen sie in der Kleiderkammer. Packen Sie alles in eine Schuhschachtel, die am besten hübsch beklebt ist, und kennzeichnen sie, ob sie für eine Frau oder einen Mann gedacht ist. Bitte die Schachtel nicht zukleben, nur verschnüren. Abgeben können Sie ihr Päckchen beim Blumenladen Petites Fleurs, Ensheim, Hauptstraße 30, von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr, Mittwochs und Samstags nur Vormittags oder nach 17 Uhr bei Astrid Rech in Eschringen, Hauptstraße 1b.

Vielen Dank, dass Sie jemandem, der Schlimmes erlebt hat, eine Freude machen. Weitere Infos: [\[lingshilfe-ensheim-eschringen.de/\]\(http://lingshilfe-ensheim-eschringen.de/\) oder \[www.facebook.com/groups/1805088919717839/\]\(http://www.facebook.com/groups/1805088919717839/\)](http://www.fluecht-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Ein kleiner Leitfaden für Päckchenspender

Zielgruppe: Zu uns kommen überwiegend junge Erwachsene, Frauen und Männer.

Sicherheit: Bitte keine brennbaren oder gefährlichen Gegenstände wie z.B. Kerzen, Taschenmesser, Feuerzeuge in die Päckchen packen.

Neuware: Die Flüchtlinge bekommen bei ihrer Ankunft erst einmal alles Second Hand: Kleidung, Schuhe, Bettzeug, Handtücher. Als Willkommensgeschenk sollen sie etwas Neues bekommen. Daher achtet bitte beim Packen darauf, dass ihr nur unbeschädigte Neuware einpackt.

Anzeige



Faire Sachen

Onlineshop für
Geschenke aus fairem
Handel in Eschringen
www.faire-sachen.de

Frohe Weihnachten

★★★★★
Ich wünsche
all meinen Kunden ein
frohes
Weihnachtsfest



Reisagentur
Daniela Jost

Pauschalreisen
Busreisen
Last-Minute



travelNet
Ein Unternehmen der
Thomas Cook AG

Tel. 0 68 93 / 7 02 37

Das Päckchen: Bitte benutzt Schuhkartons. Kisten mit Deckeln zum Verschließen eignen sich einfach am besten für diesen Zweck und sind hübscher als alte Pappkartons. Bitte verpackt die Kisten auch nicht als Geschenkpaket! Es ist zwar total schön aber sehr schade, da wir jedes Päckchen öffnen und den Inhalt checken, bevor wir sie weitergeben. Danach ist die Geschenkpapierverpackung kaputt. Beklebt die Kiste mit Geschenkpapier oder verziert sie anderweitig. Und bitte die Box mit einem Gummiband oder einer Schnur verschließen, nicht zukleben.

Kleidung: Mützen, Schals, Handschuhe, Flip Flops oder Socken können gerne in die Päckchen gepackt werden, bitte beachtet dabei aber die benötigten Größen: für Männer: Kleidung Gr. S-M, Flip Flops/Socken Gr. 40-43. Für Frauen: Kleidung

Gr. S/M, Flip Flops/Socken Gr. 36-39

Süßigkeiten: Knabberzeug wie kleine Brezeln/Nussmischungen/Studentenfutter, Kaugummi, Lutschbonbons usw. eignen sich am besten. Aber auch Tee und Gebäck sind geeignet. Bitte auf Nahrungsmittel, die Gelatine enthalten, verzichten (z.B. Gummibärchen). Lebensmittel sollten mindestens noch 6 Monate haltbar sein.

Hygieneartikel: Für ein Geschenk geeignet sind ein Deospray oder After Shave, Duschgel, Haargel oder eine Bodylotion.

Geld: Bitte kein Bargeld in die Boxen legen. Bargeld hat einen anderen "Wert" als ein Gegenstand und könnte zu Unstimmigkeiten innerhalb der Gruppe führen.

Karte: Eine kleine Nachricht, eine Karte, ein kurzer Brief,

gerne auch auf Englisch oder mit einem Foto von euch macht jedes Geschenk noch persönlicher. Muss aber nicht sein.

Visuelle Wörterbücher: Es gibt tolle Bildwörterbücher "Deutsch als Fremdsprache", welche sich perfekt für eine Box eignen.

Schreibsachen für den Deutschunterricht: Ein Mäppchen, ein paar Stifte, ein Schreibblock, all das ist toll zum Befüllen der Päckchen.

Sammelstellen: Geben Sie Ihr Päckchen nur an den Sammelstellen ab:

Ensheim: Blumenladen Petites Fleurs, Hauptstraße 30, Montags, Dienstags, Donnerstags und Freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr, Mittwochs und Samstags von 8.30 bis 12.30 Uhr.

Eschringen: Astrid Rech, Hauptstraße 1b, nach 17 Uhr.

Anzeige

WEINGUT SCHLOSSBERG



*Allen unseren Kunden
ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.*

Gertrud Schweitzer

In der Dumpf 3 • 66130 Eschringen

Handy: 01 76/27 22 70 78

Verkaufsstelle in Ensheim

Vogelgesang – Ihr Spezialist
für TV, Sat- und Hausgeräte
Hauptstraße 42 · Ensheim

Unsere Heilpflanzen: **Herbstzeitlose**

Die schöne Blüte der Herbstzeitlose kann vergessen lassen, dass die Zwiebelblume eine der giftigsten einheimischen Grünlandpflanzen ist. Ihr Verzehr kann tödlich sein – für Mensch und Tier.

Ob die ungewöhnliche Blütezeit von August bis November der krokusähnlichen Zwiebelblume ihren Namen verlieh, ist umstritten. Der deutsche Trivialname Herbstzeitlose rührt daher, dass die Pflanze im Herbst blüht und daher den Beginn der Herbstzeit „lost“ (ahd. liozan ‚losen / vorhersagen / vorhersagen‘). Nach der Blüte und der Befruchtung im Herbst zieht sich die Pflanze in den Boden zurück. Dort überwintert sie. Aus der alten Knolle, die später abstirbt, bildet sich eine neue Knolle.

Die Herbstzeitlose wird 8 bis 30 Zentimetern groß. Während des Winters wird die ursprüngliche Sprossknolle abgebaut und darüber eine neue angelegt. Gleichzeitig wächst der Seitenspross zu einer neuen Knolle heran.

Im Frühjahr schiebt die Pflanze ihre dunkelgrünen, etwas dickfleischigen Blätter samt Fruchtkapsel mit den im letzten Herbst befruchteten Samen aus dem Boden und vermehrt sich, wenn sie nicht daran gehindert wird.

Im Sommer wird eine braunschuppige Sprossknolle gebildet (Durchmesser 2,5 bis 5 Zentimeter und einer Länge bis zu 7 Zentimeter. Die in einer Rosette stehenden, schmalen, länglich-lanzettlichen Laubblätter erscheinen zusammen mit dem Fruchtstand im Frühjahr und

sind bis 40 Zentimeter lang. Die sechs gleichgestaltigen, meist blassrosa bis violett, selten weiß gefärbten Blütenhüllblätter sind zu einer langen Röhre verwachsen. Daraus wachsen sechs Staubblätter bis in den Blütenkelch. Die Bestäubung erfolgt durch Insekten, meist durch Bienen und Fliegen.

Die länglich-eiförmige Kapsel frucht ist im Reifezustand blasig geschwollen. In ihrem Innern befinden sich die kleinen, schwarzbraunen Samen mit einem weißen Elaiosom (ein fettreiches Anhängsel), was die Ausbreitung durch Ameisen sichert; aber auch der Wind ist bei der Ausbreitung hilfreich.

Die Herbstzeitlose ähnelt im Frühjahr dem Bärlauch. Auch mit Maiglöckchen wird sie nicht selten verwechselt. Kräutersammler müssen also

Anzeige

Qualitäts-Werkstatt

- **Wartung und Reparatur**
- **Alle Marken und Modelle**
- **Mechanik und Elektronik**
- **Benzin- und Dieselfahrzeuge**

Bosch Service – mit dem Know-how des Autozulieferers Nr. 1

GK Autotechnik GmbH



Schlackenbergsstraße 41
66386 St. Ingbert
Telefon 0 68 94/92 18 90



BOSCH Service



Bosch car Service
... alles, gut, günstig.

www.bosch-service.com

ganz genau hinschauen. Bärlauchblätter haben einen Stiel. Die Blätter der Herbstzeitlose wachsen dagegen ohne Stängel direkt aus einer Bodenrosette heraus. Maiglöckchen sind ein wenig später dran, außerdem bevorzugen sie andere Standorte. Letzte Sicherheit gibt der Schnuppertest: Weder die Herbstzeitlosen noch die ebenfalls giftigen Maiglöckchen riechen nach Lauch oder Knoblauch.

Alle Teile der Herbstzeitlosen enthalten das giftige Alkaloid Colchicin, ein Kapillar- und Mitosegift. Die imposante Mischung von über 20 Alkaloiden macht die Herbstzeitlose so gefährlich. Der höchste Gehalt findet sich in der Blüte.

Der Saft der Herbstzeitlose hilft in unverdünnter Form bei akutem Gichtanfall und dessen Schmerzen. Präparate der Herbstzeitlose dürfen nur genau angewendet werden, wie vom Arzt verordnet.

Bei einer Vergiftung durch das Zellgift Colchicin treten meist

erst mit zwei bis sechs Stunden Verzögerung ein. Die Symptome äußern sich zunächst in einem Brennen im Mund. Es folgen Schluckbeschwerden, Übelkeit, Erbrechen, Durchfall, Koliken, begleitet von ausgeprägtem Durst; im weiteren Verlauf entstehen heftige Blutungen. Hinzu kommt starke Angst, Schwindel, Delirien, schließlich Herzstillstand.

Bei Vergiftungsverdacht ist unbedingt ärztliche Hilfe geraten, am besten über den Giftnotruf. Nachteilig ist die lange Zeit bis die Giftwirkung eintritt. Im Vordergrund steht die Basishilfe (Kreislaufunterstützung, Stabilisierung des Wasser-Elektrolyt-Haushaltes durch Tropfinfusion mit Vollelektrolytlösung).

In der Pflanzenzucht wird Colchicin zur Vergrößerung von Zuchtpflanzen verwendet, etwa bei Erdbeeren. Dabei unterbricht Colchicin die Zellteilung, so dass sich die DNA-Menge im Zellkern bei jeder unterbrochenen Teilung ver-

doppelt, wodurch jede einzelne Zelle weitaus größer wird.

Recht vielseitig sind die deutschen Trivialnamen für die Herbstzeitlose wie Giftkrokus, Butterwecken, Giftblume, Hahnenklöten, Henne, Hennegift, Hundsblume, Hundsknofel, Käsestäuber, Leichenblume, Michelsblume, Mönchskapen, Nacktarsch, Ochsenpinsel, Teufelswurz - aber auch diese freundlicheren Bezeichnungen: Wiesenlilie, Wiesensafuran, Wildsafran, Wilde Zwiebel, Winterhauch. (WA)



Illustration aus Otto Wilhelm Thomé, Flora von Deutschland, Österreich und der Schweiz (1885)

Anzeige

Öffnungszeiten:
tägl. von 11.30-14.00 + 17.30-23.30 Uhr
KEIN RUHETAG!
Wir nehmen Bestellungen ab 10.30 Uhr
entgegen!



Bel Paese

Da Marcello Pizzeria - Heimservice

Hauptstraße 15, 66130 Eschringen,
Telefax 8010867

Telefon 06893-70640/41

Speisekarte online unter www.speisekarte24.de

Alle Gerichte zum Mitnehmen!
Sommerterrasse mit Platz für ca. 80 Personen.

66130 Sbr.-Eschringen
Hauptstraße 73-75
Tel. (0 68 93) 24 59

**über 1200 m²
Ausstellung**



Mo.–Fr. 9.30–18.00 Uhr
Sa. 9.30–13.00 Uhr

*Nächte heller Kerzen
und der Kinder-
seligkeit!*

*Und so wünschen wir
von ganzem Herzen
eine strahlend schöne
Weihnachtszeit!*



LIGROS

Das große Leuchtenhaus in Eschringen

Wir präsentieren Ihnen unsere großzügigen und niveaureichen Ausstellungsräume mit ausgewählten, zeitgemäßen Leuchten, von *klassisch* bis *modern*.

Wir nehmen uns gerne die Zeit für Ihre persönlichen, individuellen Wünsche.



Besuchen Sie uns im Internet unter: www.lagros.de

M E H R L I C H T F Ü R A L L E

Ihre GTÜ-Prüfstelle für PKW, LKW, BUS und KRAD

**Wir danken für die gute
Zusammenarbeit und wünschen
auch für's neue Jahr „Gute Fahrt“**



In der Kimmbach 1
66130 Sbr.-Eschringen
Tel. 0 68 93 / 7 09 16
Fax 0 68 93 / 7 09 17

66333 Völklingen
Nordring 99a
Tel. 0 68 98 / 85 20 83 1

www.isv-walter.de

VERTRAGSPARTNER
GTÜWALTER

ING.- & SACHVERSTÄNDIGENBÜRO WALTER